QORTI ~IVILI, PRIM'AWLA

Im]allef

Onor. Giannino Caruana Demajo LL.D.

Seduta ta' nhar il-{img]a 6 ta’ April 2001

Numru 8

~itazzjoni 1451/1996

B4 Textiles Company Limited

versus

Clement Gauci u Joseph Gauci g]ad-ditta *Paul Gauci* u dina b]ala a[ent lokali tal-korporazzjoni estera *Nirtex Corporation*

F’din il-kaw\a s-so`jetà attri`i qieg]da titlob li l-qorti t]assar kuntratt ta’ bejg]-u-xiri g]ax qieg]da tg]id li l-]a[a konsenjata ma kinitx skond il-ftehim.

I`-`itazzjoni tg]id illi l-attri`i importat ming]and il-korporazzjoni konvenuta *Nirtex* ta’ Bombay, l-Indja, erbatax-il balla *cotton bleached sheeting*, skond *invoice* tat-3 ta’ Mejju 1995. Il-konsenja waslet Malta fuq il-vapur *Ahlers Breeze* fis-26 ta’ {unju 1995 b’*combined transport bill of lading*. Wara nstab illi l-partita ma kinitx tal-kwalità miftiehma u ma kinitx tajba g]all-u\u li kellha f’mo]]ha l-attri`i

meta xtrat. L-attri`i, i\da, kienet gà la]qet ]allset il-prezz, u kienet da]let ukoll fi spejje\ o]ra marbuta ma' l-importazzjoni, ]las tad-dazju, taxxa fuq il-valur mi\jud u taxxi o]ra. Billi l-konvenuta baqg]et ma g]amlet xejn g]alkemm l-attri`i sej]itilha kemm-il darba, l-attri`i fet]et din il-kaw\a u qieg]da titlob illi l-qorti:

1. tg]id illi l-]a[a mibjug]a u konsenjata mill-attri`i ma kinitx tal-kwalità miftiehma u ma hix tajba g]all-u\u fis-suq lokali;

2. g]alhekk t]assar il-bejg]-u-xiri; u

3. tikkundanna lill-konvenuta t]allas dik is-somma li ti[i likwidata b]ala danni li [arrbet l-attri`i min]abba n-nuqqas tal-konvenuta.

Talbet ukoll l-img]ax u l-ispejje\, fosthom dawk tal-mandat ta' sekwestru 1997/96 u ta`-`edola ta' depo\itu ippre\entata flimkien ma`-`itazzjoni.

Id-ditta konvenuta *Paul Gauci* ressqet dawn l-e``ezzjonijiet:

1. g]alkemm id-ditta tassew jisimha *Paul Gauci*, ma hemm]add li jismu Paul Gauci li jidher g]aliha; din l-e``ezzjoni ng]atat g]ax kien im]arrek Paul Gauci f'isem id-ditta, i\da b'dikriet tas-26 t'Ottubru 1999 [1] il-qorti ordnat bdil fl-ismijiet, u g]alhekk din l-e``ezzjoni ma hemmx g]alfejn inqisuha aktar; u

2. id-ditta e``ipjenti ma kellha ebda sehem fin-negozjati bejn l-attri`i u s-so`jetà estera *Nirtex Corporation*: in-negozju sar direttament bejniethom u d-ditta *Paul Gauci* ma ntrabtet b'ebda obbligazzjoni, u g]alhekk g]andha tin]eles mill-]arsien tal-[udizzju.

Effettivament, din it-tieni e``ezzjoni ma tolqotx il-meritu tal-ka\, g]ax id-ditta *Paul Gauci* kienet im]arrka *nomine*, mhux *proprio*, u l-attri`i mkien ma hi qieg]da tg]id illi d-ditta *Paul Gauci* ntrabtet b'xi obbligazzjoni. Il-qorti g]alhekk,

[1] *Foll.* 25 *et seq.*

b]all-attri`i fin-nota ta' osservazzjonijiet tag]ha, tifhem li din l-e``ezzjoni trid tg]id illi d-ditta *Paul Gauci* ma tidhirx fi pro`eduri [udizzjarji f'isem il-korporazzjoni barranija *Nirtex* u ma tistax tkun im]arrka f'isimha.

Il-qorti hija tal-fehma illi ma n[iebet ebda xiehda li turi li tassew li d-ditta *Paul Gauci* hija a[ent tan-*Nirtex Corporation*, jew li g]andha xi setg]a li tidher g]aliha fi pro`eduri [udizzjarji.

Huwa minnu li Joseph Buhagiar, direttur tas-so`jetà attri`i, xehed illi jaf illi d-ditta *Paul Gauci* hija a[ent tal-kummer`[2], u li a[ent tal-kummer` g]andu s-setg]a li ji[i m]arrek f'isem il-prin`ipal tieg]u[3], i\da Rose Gauci, li tidher g]ad-ditta, `a]det li din tag]mel xog]ol ta' a[enzija[4], u min-na]a ta' l-attri`i ma n[iebet ebda xiehda li *Paul Gauci* hija tassew a[ent tal-kummer`, meta din il-prova setg]et fa`ilment issir billi kull a[ent tal-kummer` ikollu li`enza ma]ru[a mill-Kunsill tal-Kamra tal-Kummer`. Barra minn hekk, il-qorti ma tarax li tista' taqbel ma dak li qalet l-attri`i, fl-a]]ar parti tal-paragrafu tlieta tan-nota ta' osservazzjonijiet tag]ha, illi x-xiehda ta' Rose Gauci "ma hijiex wisq attendibbli".

Huwa minnu wkoll illi Clement u Rose Gauci tad-ditta *Paul Gauci* fittxew li jsibu soluzzjoni g]all-kwistjoni li nqalg]et bejn is-so`jetà attri`i u *Nirtex Corporation*, i\da dan g]amluh g]ax kellhom interess huma, billi ntlaqtu b'mandat kawtelatorju; dan ma hux prova li jistg]u ji[u m]arrka f'isem il-korporazzjoni barranija.

Billi g]alhekk jidher illi `-`itazzjoni saret]a\in kontra d-ditta *Paul Gauci* b]ala a[ent f'isem il-korporazzjoni *Nirtex*, il-qorti taqta' din il-kaw\a billi te]les lill-konvenuti mill-]arsien tal-[udizzju, bl-ispejje\ kontra s-so`jetà attri`i.

---

2 Ara l-*affidavit* ta' Joseph Buhagiar, *fol.* 18.

3 Art. 76, Kodi`i tal-Kummer`.

4 Ara x-xiehda ta' Rose Gauci fis-seduta tas-26 t'Ottubru 1999, *fol.* 31.

Giannino Caruana Demajo
Im]allef

Connie Micallef
Dep. Re[.